

111 學年度 國際專修部招生簡章

2022 Academic Year Admission Brochure
For International Foundation Program



中華大學
Chung Hua University

勤樸 誠正 關懷 創新

Diligence, Austerity, Sincerity, Integrity, Carefulness, Innovation

111 學年度國際專修部招生簡章

2022 Academic Year Admission Brochure for International Foundation Program

中華大學

111 學年度國際專修部簡章

2022 Academic Year Admission Brochure for International Foundation Program

臺、申請入學重要期程表 Applications Key Dates

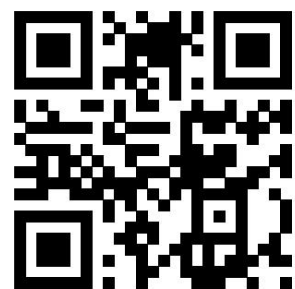
工作項目 Item	日期 Date
網路報名/上傳審查資料 Online application/Uploading documents for review	Fall Semester: 2022 年 7 月 12 日 - 2022 年 9 月 30 日 July 21st, 2022 - September 30th, 2022
最後公告錄取名單 Announcement of admission results	Fall Semester: 2022 年 10 月 01 日 October 01, 2022
最後寄發錄取通知 Sending admission notice to applicants	Fall Semester: 2022 年 10 月 01 日 October 01, 2022
註冊入學 Registration	Fall Semester: 2022 年 10 月 11 日 October 11, 2022

備註：因新冠肺炎疫情影響而無法投遞郵件之地區，將以電子郵件方式寄發錄取通知。

Note: In areas where mail cannot be delivered due to the pandemic COVID-19, admission notices will be sent by email.

111 學年度國際專修部招生簡章

2022 Academic Year Admission Brochure for International Fo



網路報名系統網址 Online Application:

<https://apply.chu.edu.tw/>

貳、招生系所及名額 Program for Application and Admission Quotas

修業時間 Year of Study	就讀單位 Program for Application	名額 Admission Quotas
第一年 First Year	國際專修部-華語中心- CHU International Foundation Program-Mandarin Center	270 人
第二年~第五年 Second to Fifth Year	國際專修部 International Foundation Program: 電機工程學系 Electrical Engineering 機械工程學系 Mechanical Engineering 資訊工程學系 Computer Science and Information Engineering 光電與材料工程學系 Optoelectronics & Materials Engineering 土木工程學系 Civil Engineering 工業管理學系 Industrial Management	45 人 45 人 45 人 45 人 45 人 45 人

參、修業年限：5 年 (1+4 Years)

一、大一全學年免費華語先修課程。

1. Free Mandarin Courses (International Foundation Program) for the First Year

二、通過華測 A2 即進入大一、大二、大三、大四進入大學部專業課程

2. Entry to Specific Department in International Foundation Program for Year1 to Year 4 once students pass TOCFL A2.

三、大四安排全學年實習 Internship for the whole Year 4.

肆、申請流程：



申請流程 Application Procedures



伍、申請方式：

Application Method

一、 網路報名：逾時不予受理。

自 2022 年 7 月 12 日上午 9 時起至 2022 年 09 月 30 日下午 5 時止（臺灣時間）

A. Online application (Applications received after the deadline will not be processed): From 9 a.m. on July 12, 2022 to 5 p.m. on September 30, 2022 (Taiwan time; GMT+8).

(一)進入網路報名系統：請至 <https://apply.chu.edu.tw/> 報名。

1. Log on to the online application system: <https://apply.chu.edu.tw/> Make sure all of the information is correct. Click “submit” to complete the online procedure.

(二)依序輸入完整報名資料：

2. Fill out the form completely and accurately:

(三)網路報名注意事項：

3. Notes for online application:

1. 建議使用 Google Chrome 或 Firefox 10. x 以上版本瀏覽器操作，勿使用平板式電腦、手機，以避免報名資料流失。

a. It is suggested to use Google Chrome or Firefox 10. x version (and above) for online application. Please do not use tablet computers, mobile phones, to avoid the loss of application data.

2. 為避免網路壅塞，請儘早上網登錄，逾期不予受理；請留意截止時間，以免因報名系統關閉，而無法完成網路填報資料。

b. To avoid network congestion, please log onto the website and complete online application as soon as possible. Late applications are not accepted; please pay attention to the deadline so as to avoid failing to fill out the application form, due to the shutdown of the application system.

3. 考生上網登錄報名資料並經本校審核資格符合者，即表示同意提供相關資料供試務人員查核、公告錄取名單及錄取後轉入本校學籍系統，並同意本校提供當

地 校友會，作為聯繫報名、錄取通知及申請獎勵金等相關資訊；如不同意前述事項，請於放榜前告知。

c. Applicants who upload the application materials online and are qualified for admissions, will be deemed to agree to provide relevant information to admission personnel for the purpose of review, announcement of admissions, data transfer to the University's student academic record system after admission, and agree that the University provides relevant information for the local alumni association for the purpose of contact for application, admission notice, scholarships, etc.; If you do not agree with the foregoing matters, please inform us prior to release of admission decisions.

審查資料 (Require Documents):

1. 護照影本或國籍證明

Photocopy of a valid passport or certificate of nationality
繳交護照影本一份，無護照影本可以以國籍證明代替。

If you do not have a photocopy of a valid passport, please prepare a certificate of nationality.

2. 報名資格切結書 Declaration: (Please fill in Online Application.)

3. 最高學歷證明文件：經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之外國學校正式最高學歷或同等學力證明文件及歷年成績單（中、英文以外之語文，應另檢附經驗證之中文或英文譯本）。The official highest academic credential from a foreign school or equivalent documents proving the academic qualifications and yearly transcripts authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office or an institute established or appointed by or a private agency commissioned by the Executive Yuan (If the documents are in languages other than Chinese or English, an authenticated Chinese or English translation should be additionally attached.)

※若經錄取，須於報到註冊時繳交經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之畢業證書及成績單正本，未能如期繳交者，將取消其錄取資格。

a signed Affidavit for Presentation of Admission Documents (see Appendix IV) must be submitted. If admitted, the student must provide at registration the original copy of diploma and transcript authenticated by a Taiwan Overseas Representative Office or an institute established or appointed by or a private agency commissioned by the Executive Yuan. The admission will be cancelled if such documents cannot be submitted on time.

※成績單須有在校每學期課程所修讀之成績。

The transcript must include grades for courses in every semester.

※應屆畢業生申請者，申請時可不繳交畢業證書，但註冊時必須繳交，否則取消錄取資格。

If the applicant is a recent graduate, the diploma does not need to be submitted for the application, but must be submitted at the time of registration, otherwise the admission will be cancelled.

※駐外機構網站請至外交部網站(<http://www.taiwanembassy.org>)查詢。

For information about the websites of the Overseas Representative Offices, please refer to the Ministry of Foreign Affairs website (<http://www.taiwanembassy.org>).

1950
勤 樸 誠 正
中 華 大 學
CHUNG HUA UNIVERSITY

陸、申請費用規定:免繳

Application Fees: Exempted

柒、申請注意事項 Notes for Application

一、國際專修部入學申請，由審查小組審查之，經審查小組審查合格者，簽請校長核定後，通知入學；第一年需於國際專修部修習華語先修課程，期間不得轉校、轉系，每週修習 15 小時以上，1 年至少 720 小時，修業期滿前需達到華語文能力測驗(TOCFL)聽力與閱讀測驗基礎級 A2 標準。第二年正式入學後，大二起需達到華語文能力測驗(TOCFL)聽力與閱讀測驗基礎級 B1 標準，且得於製造業、營造業、農業及長期照顧等相關系所申請轉系或轉學。

A. Applications for International Foundation Program will be reviewed by an evaluation committee once a year. Those who pass the review will be informed by the university after the consent of the President. The applicants should study at least 15 hours of Chinese class per week, at least 720 hours Chinese class in total in the first year, and achieve Level 2 (A2) for the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL)'s Listening and Reading Comprehension in International Foundation Program. After the first year in the department, the applicants should achieve Level 3 (B1) for the TOCFL's Listening and Reading Comprehension, and they could transfer to Manufacturing, Construction, Agriculture and Long-Term Care related departments or university

二、依教育部規定，外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件確定致遭退學者，不得再依「外國學生來臺就學辦法」向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，撤銷其入學資格。

B. According to the requirement of the Ministry of Education, international students who are expelled from a university or college due to behavioral issues, poor academic performance or a conviction under the criminal code may not apply for admission under the "Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan". Any violation of this requirement that is verified will result in an immediate cancellation of the individual's admission.

三、外國學生所繳入學證明文件若有偽造、假借、塗改等情事，應撤銷錄取資格；已註冊入學者，撤銷其學籍，且不發給任何相關學業證明；如畢業後始發現者，應由本校撤銷其畢業資格並註銷其學位證書。

C. An international student submitting forged, fabricated, or altered documents for the purpose of NCUE application shall be subject to enrollment qualification cancellation; or a revocation of enrollment and denial to the request of any certificate pertaining to study, if

the said student is already enrolled; or revocation of graduation qualifications and cancellation of the diploma by the University, if the student has been graduated.

捌、正式上課時間

V. Enrollment Time:

111 學年度第 1 學期(2022 年 10 月) The first semester of 2022 academic year (October, 2022)

玖、修業年限以及修業內容

VI. Terms of Study and Contents of Study



修業時間 Year of Study	修業年限 Study Period	就讀單位 Institutes for the Program	修業內容 Structure and Content	備註 Note
2022 年 10 月 至 2023 年 7 月 October 2022- July 2023	1 年 One year	國際專修部-華語 中心	華語先修課 程每週 15 小時以上，一 年至少 720 小時。 Chinese Preparation Programs at least 15 hours per week, at least 720 hours Chinese course in total in one year	修業期間需 達到華語文 能力測驗 (TOCFL)聽 力與閱讀 測驗基礎級 A2 標準 Achieving Level 2 (A2) for the Test of Chinese as a Foreign Language's Listening and Reading Comprehens ion is necessary during the period of study
自 2023 年 9 月起 From Sep. 2023	至少 8 學期 At least 8 Semesters	1. 國際專修部 - 電機工程學系 International Foundation Program - Electrical Engineering 2. 國際專修部 - 機械工程學系 International Foundation Program - Mechanical Engineering 3. 國際專修部 - 光電與材料工程學系 International Foundation Program - Optoelectronics & Materials Engineering 4 國際專修部 - 資訊工程學系		

		International Foundation Program – Computer Science and Information Engineering
		5 國際專修部 – 工業管理學系 International Foundation Program – Industrial Management
		6 國際專修部 – 土木工程學系 International Foundation Program – Civil Engineering

第一年修業期滿前未達到華語文能力測驗(TOCFL)聽力與閱讀測驗基礎級 A2 標準，學校將予以退學並安排學生離境事宜。

Before the completion of the first year of study in International Foundation Program, students who have not reached the Level 2 (A2) for the Test of Chinese as a Foreign Language (TOCFL)'s Listening and Reading Comprehension, since the second year of study at the department will be suspended from school and arrangements of departure from Taiwan will be made.

拾、報到及註冊入學 Registration and Enrollment

一、請依入學通知規定時間內辦理報到手續。

A. Please follow the instructions and schedule indicated in the admission notice to complete the enrollment process.

二、錄取生應於報到註冊時繳交經我國駐外機構、行政院設立或指定之機構或委託之民間團體驗證之外國學校正式最高學歷證明文件及歷年成績單正本（檢驗後歸還），始得註冊入學。

B. Admitted students should submit at the time of registration the original copy of the official highest academic credential from a foreign school and yearly grade reports authenticated by a Taiwan Overseas

Representative Office, an institute established or appointed by or a private agency commissioned by the Executive Yuan. (All original documents will be returned after inspection.)

拾壹、學雜費參考標準 Tuition Fee

一、每學期費用如下：(僅供參考)

A. Tuitions, fees and expenses for each semester are as follows (for reference only):

(一)以下費用係以 111 學年度為參考標準，每學年度實際收費情況依當年度公布為主。

1. The fees listed below are based on the academic year of 2022, and the actual fee amount will be applicable according to that which will be announced in the year of registration.

(二)學雜費

2. Tuitions and Fees

修業時間 Year of Study	學制 Programs	學費 Tuitions/學期 Semester
第一年 First Year	國際專修部 CHU International Foundation Program-Mandarin	免費 Free!!!
第二年~第四年 Year Two to Year four	1. 國際專修部 - 電機工程學系 International Foundation Program - Electrical Engineering 2. 國際專修部 - 機械工程學系 International Foundation Program - Mechanical Engineering	NTD 51,880/學期 NTD 51,880/學期

3. 國際專修部 - 光電與材料工程學系 International Foundation Program - Optoelectronics & Materials Engineering	NTD 51,880/學期
4 國際專修部 - 資訊工程學系 International Foundation Program - Computer Science and Information Engineering	NTD 51,880/學期
5 國際專修部 - 工業管理學系 International Foundation Program - Industrial Management	NTD 45,121/學期
6 國際專修部 - 土木工程學系 International Foundation Program - Civil Engineering	NTD 51,880/學期

(三)宿舍費(雅房) 新台幣 11500/學期

3. Dormitory Fees : NT11,500/Semester

(四)其他費用

4. Other fees

項目 Item	費用 Fee
華語先修課程的書籍費(預估金額) Textbooks and other study materials (estimated) at the first year in International Foundation Program	NT\$3,000-6,000
電腦與網路使用費 Computer and internet fee	NT\$1,200/學期 semester
游泳池使用費 Swimming Course Usage Fee	NT\$1,000/學期 semester
語言實習費 Computer course Fee	NT\$1,200/學期 semester
平安保險費 Student safety	NT\$425/學期 semester

insurance	
團體保險費 Group Insurance Fees (for the first 6 months you arrive Taiwan)	3,000/學期
全民健保費 National Health Insurance (After 6 months once you got the ARC card)	4956/學期
住宿保證金 Dorm Deposit	3000/學期

(伍)專修部其他說明：

Other information of International Foundation Program

一、倘若學生第一學期學習不及格者，則需自行負擔寒假華語補救教學(80小時)費用新台幣1萬元。

i. If the student fails in the first semester, he/she will have to pay NT\$10,000 for the remedial Chinese language teaching (80 hours) during the winter vacation.

二、倘若學生第二學期結束後參加2023年7月16日的華語文測驗，仍未通過A2者，需自行負擔2023年暑假華語補救教學(80小時)費用新台幣1萬元，再安排參加2023年9月3日場的華測。

ii. If students take the Chinese language test on July 16, 2023 after the end of the second semester and fail to pass A2, they will need to pay NT\$10,000 for the 2023 summer Chinese remedial teaching (80 hours), and then arrange to participate the TOCFL field test on September 3, 2023.

三、若未於2023年秋季班開學前考取華測A2者，即予退學。

Students will be drop out once he/she fails to pass TOCFL A2 before Fall Semester 2023.

壹拾貳、獎助學金

1. 本校國際專修部華語先修期間，免收全額學雜費。

No Mandarin tuition fees during the first year in International Foundatin Program.

2. 大二下於註冊繳費後，持大二上每班成績平均 80 分且班上前 10%者，得以獲與學雜費同額之獎助學金。

International students who maintain their average academic score on 80 or higher and are ranked the top 10% in their classes are qualified to waive full tuition of the next semester. The maximum period to receive scholarship/financial aid is 4 years for bachelor' s degree, 2 years for master' s degree and 3 years for doctor' s degree

3. 中華大學保留更新外國學生獎學金規定之權利。

Chung Hua University reserves the right to revise Scholarship Policy.



壹拾參、國際專修部重要資訊整理

Information of International Foundation Program



111 學年度國際專修部招生簡章

2022 Academic Year Admission Brochure for International Foundation Program

國際專修部 1+4 (先修華語 1 年+4 年正式學位課程)		
International Foundation Program: 1+4 (Chinese preparatory program 1 year + Bachelor program 4 years)		
類別 Admission program	華語先修 Chinese Preparatory program	正式學位課程 Bachelor Program 電機工程學系 Electrical Engineering 機械工程學系 Mechanical Engineering 光電與材料工程學系 Optoelectronics & Materials Engineering 資訊工程學系 Computer Science and Information Engineering 工業管理學系 Industrial Management 土木工程學系 Civil Engineering
招生條件 Qualification	學歷 Educational Background：高中畢業 international students with a high school diploma 國籍 Nationality：不限 no restrictions	
修習期間 Period of program	至多 1 年 At most one year	至少 8 學期以上(一年 2 學期) At most 8 semesters
上課方式 Course requirement	一年分 2 學期，每學期 18 週，每週開設 20 小時華語課	依系所課程規劃，每學期修課 16-26 學分，畢業

	<p>程，一年至少達 720 小時。</p> <p>There are 2 semesters in a year and 18 weeks in a semester. 20 hours of Chinese Language course provided per week, at least 720 hours per year</p>	<p>前須修畢 128 學分。</p> <p>According to the course planning, students are required to take 16-26 credits per semester and complete 128 credits before graduation</p>
<p>語文規定</p> <p>Language requirement</p>	<p>1. 學生不須具備華語基礎</p> <p>2. 華語先修期滿前須通過華文能力(TOCFL)A2 級以上始可接續就讀正式學位課程。</p> <p>3. 未達標準者，將由學校通報退學，學生須依規定離境。</p> <p>1. No need Chinese foundation before entering the program.</p> <p>2. By the end of the period, students need to pass (TOCFL)A2 to connect to the Bachelor program.</p> <p>3. If failed, students will be expelled from school and leave Taiwan.</p>	<p>1. 華語先修期滿前須通過華文能力(TOCFL)A2 級以上才可就讀正式學位課程。</p> <p>2. 未達標準者，將由學校通報退學，學生須依規定離境。</p> <p>1. By the end of the Chinese preparatory program, students need to pass (TOCFL)A2 to connect to the Bachelor program.</p> <p>2. If failed, students will be expelled from school and leave Taiwan</p>
<p>修業規定 Program requirements</p>	<p>華語先修期間不得轉系或轉學</p> <p>In the period of Chinese Preparatory program , students are not allowed to transfer to</p>	<p>正式修讀學位課程 1 年後，得於製造業、營造業、農業及長期照顧等相關系所申請輔系或轉</p>

	another dept. or school.	學。 After 1 year in the program, students can apply for minor in the dept. of Manufacture、Construction、Agriculture or Long-term Care or transfer to another school.
學費獎學金 Tuition scholarship	華語先修第 1 學年學雜費全額補助。 The tuition and miscellaneous fees are fully subsidized in the first semester in the program	
住宿費 Accommodation fees	宿舍費用每學期週(含寒暑假)約新台幣 10,000 元，保證金為新台幣 500 元。 Dormitory fees are NT 10,000 every semester for 18 weeks, including winter and summer breaks. Deposit is NT 3000	
打工安排 Job arrangement	1. 可打工，由學校協助申請工作證。 2. 學期間打工：台灣時薪 168 以上，每週可打工 20 小時(20HR/週*168 元*4 週=13,440 元)。 3. 寒暑假打工：台灣時薪 168 以上，每週可打工 40 小時以上(40HR/週 *168 元*4 週=26,880 元)。 ※以上費用為預估，實際收入尚須扣除台灣法規之保險及稅金。 1. Students can work and school will help apply for work permit.	

	<p>2. During the semester, students can work 20 hours per week and the hourly pay is NT 168 or more. (20HR/week*NT168*4 weeks=NT13,440) 。</p> <p>3. During summer/winter vacation, students can work 40 hours per week or more. (40HR/week*NT168*4 weeks=NT26,880)</p> <p>※The above fees are estimated. The actual income needs to deduct the</p>
<p>實習課程 Internship</p>	<p>無 No</p> <p>1.大四安排系上實習課程，由系所協助媒合企業實習，學期間每週至多實習 9 學分 32 小時(打工與實習每週不可超過 40 小時) 。</p> <p>2.實習期間由企業依學生表現給予實習津貼，津貼標準原則上比照勞基法最低薪資規定。</p> <p>1. Starting from the fourth year, students can take the internship course in the company through the department, at most 32 hours per week, 9 credits, during the semester. Altogether, the maximum hours for part-time work and internship are 40 hours "every week".</p> <p>2. According to the performance, the company will pay students the internship</p>

	subsidy which is at least the lowest hourly pay by Labor Standards Law.
簽證申請	<p>1. 學校審查後發給華語先修生條件式入學許可，並將錄取名冊函報本部，由本部函轉外交部領事事務局轉知各駐外館處。</p> <p>2. 駐外館處受理國際專修部錄取華語先修生之簽證申請，得暫免檢視其語言證明，依教育部函轉之各校國際專修部錄取名冊，審核其簽證申請。</p> <p>1. School will send a conditional admission to the applicant of Chinese preparatory program after document review and send the admission roster to Ministry of Education. MOE will send to Embassies abroad through Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs.</p> <p>2. Embassies abroad will not check the language proof for the applicant of Chinese preparatory program while reviewing the Visa application according to the admission roster from MOE.</p>



壹拾肆、申訴辦法 The Appeal Process

一、考生如對招生事宜認為有損益其權益情形時，得於放榜後一星期內，以書面向本校國際暨兩岸事務處提出申訴(以郵戳為憑)。 Applicants who believe that the admissions matters will effects their rights may submit an appeal application to Office of the International and Cross-Strait Affairs within one week after the admission notification date (based on the postmark).

二、申訴案件以考生本人為當事人，不受理其他人申訴。 In the case of appeals, the applicants themselves are the parties. Other applications on behalf of appellants are not acceptable.

三、考生申訴書應詳載考生姓名、報考系所、通訊地址、聯絡電話、日期、申訴之事實及理由、希望獲得之補救及檢附有關文件或證據。 The appeal application should include the applicant' s name, which department you applied for, mailing address, phone number, date, the facts and the reason of the appeal, the expected remedial measures and related documents and evidences.

四、考生申訴案如有下列情形者不予受理：

1. 招生有關法令或招生簡章已有明確規範者。
2. 逾申訴期限。 Applicant' s appeal won' t be accepted if there are some cases in the following status: 1. Those which have been listed on the related regulations or on the admission/transfer handbook. 2. Overdue the application deadline.

五、申訴以一次為限，申訴處理結果由國際暨兩岸事務處於一個月內函覆申訴人。

The appeal application may only be filed once. The Office of International and Cross-Strait Affairs will reply to the applicant the

result of the appeal within one month



111 學年度國際專修部招生簡章

2022 Academic Year Admission Brochure for International Foundation Program

申請注意事項 Application Instructions

壹、申請資格 (Eligibility)

一、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者。

A. A person of foreign nationality who has never held Republic of China ("ROC") nationality and who does not have overseas Chinese student status at the time of his/her application.

二、具外國國籍並符合下列規定，且最近連續居留海外 6 年以上者（計算至 2022 年 08 月 01 日）：

B. A person of foreign nationality who meets the following requirements and who in the immediate past has resided overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022):

(一)申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

1. A person who at the time of his/her application also holds dual R. O. C. nationality shall have never had household registration in Taiwan.

(二)申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可 喪失中華民國國籍之日起至申請時（計算至 2022 年 08 月 01 日）已滿 8 年。

2. A person who before the time of his/her application also held dual R. O. C. nationality but no longer does at the time of his/her application shall have renounced his/her R. O. C. nationality with the approval of the Ministry of the Interior on a date at least eight full years (up to August 1, 2022) before making his/her application.

(三)前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度經海外聯合招生委員

會分發。

3. The persons referred to in the preceding two subparagraphs must have never previously undertaken studies in Taiwan as an overseas Chinese student nor have accepted a placement by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the current academic year
依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

A foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school to study in Taiwan in accordance with the Education Cooperation Framework Agreement, and who has never had household registration in Taiwan may be given exemption from the restrictions set out in the preceding two paragraphs if the competent education administrative authority gives approval.

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於教育部外國學生來臺就學辦法中華民國100年2月1日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

A person who held both foreign and R.O.C. nationalities and applied for annulment of his/her R.O.C. nationality before the date of effect of the February 1, 2011 amendment to the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan may apply for admission as an international student in accordance with the provisions in place before the amendment and is not subject to the restrictions set out in Paragraph B.

※以上所稱中華民國國籍係依中華民國國籍法第二條規定辦理：The aforementioned ROC nationality is defined in accordance with Article 2 of the Nationality Act:
有下列各款情形之一者，屬中華民國國籍：

A person shall have the national of the ROC under any of the conditions provided by the following Subparagraphs:

一、出生時父或母為中華民國國民。

i. His/her father or mother was a national of the ROC when he/she was born.

二、出生於父或母死亡後，其父或母死亡時為中華民國國民。

ii. He/she was born after the death of his/her father or mother, and his/her father or mother was a national of the ROC at the time of death.

三、出生於中華民國領域內，父母均無可考，或均無國籍。

iii. He/she was born in the territory of the ROC, and his/her parents can't be ascertained or both were stateless persons.

四、歸化者。

iv. He/she has undergone the naturalization process.

前項第一款及第二款之規定，於本法修正公布時之未成年人，亦適用之。

Preceding Subparagraph i and Subparagraph ii shall also apply to the persons who were minors at the time of the amendment and promulgation of this Act.

三、具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿6年以上者（計算至2022年08月01日）。

C. An applicant of foreign nationality, who is eligible for permanent residence in Hong Kong or Macao, who has never had household registration in Taiwan, and who at the time of his/her application has resided in Hong Kong, Macao, or elsewhere overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022).

四、曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外6年以上者（計算至2022年08月01日）。

D. An applicant who was formerly from the Mainland Area has foreign nationality and has never had household registration in Taiwan, and who at the time of his/her application has resided overseas continuously for at least six years (up to August 1, 2022).

第二、三、四項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連

續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾 120 日。連續居留海外採計期間之起迄年度非屬完整曆年者，以各該年度之採計期間內在國內停留期間未逾 120 日予以認定。

The term “overseas” used in Paragraph B, C, D refers to countries or regions other than the Mainland Area, Hong Kong, and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an international student has stayed in Taiwan for no more than a total of 120 days in each calendar year. When calculating the number of consecutive years spent overseas, if the initial or final year of the period is not a complete calendar year, any time spent in Taiwan in the initial or final year must not exceed 120 days.

但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with supporting documents. It is not counted when calculating how long they were in Taiwan in a particular year if the person has documentary proof that they:

(一)就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。

1. Attended an overseas youth training course organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or a technical professional training program accredited by the Ministry of Education;

(二)就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿 2 年。

2. Spent a total period of less than two years undertaking Chinese language classes at a Chinese language center at a university or tertiary college which has Ministry of Education approval to recruit students overseas;

(三)交換學生，其交換期間合計未滿2年。

3. Spent a total period of less than two years in Taiwan as an exchange student; or

(四)經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿2年。

4. Spent a total period of less than two years undertaking an internship that they came to Taiwan to undertake with the approval of the designated central competent authority.

五、外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者（請參考教育部國際及兩岸教育司網頁）。外國學生具國外高中畢業資格者，得申請入學本校學士班；具學士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校碩士班；具碩士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校博士班。

E. International students must have graduated from the high schools, colleges or universities recognized by the Ministry of Education (for more information, please visit: <http://depart.moe.edu.tw/ED2500/>).

International students with a foreign high school diploma may apply for the undergraduate programs at National Changhua University of Education (hereinafter referred to as "the University"); those with a bachelor's degree or an equivalent academic qualification may apply for the University's Master's programs; those with a Master's degree or an equivalent academic qualification may apply for the University's doctoral programs.

※畢業年級相當於臺灣高級中等學校二年級之國外或香港、澳門地區同級同類學校畢業生得申請本校學士班，惟入學後依本校學則規定，在規定之修業期限內增加其應修之畢業學分數 16 學分，並得再延長修業年限一年。

Graduates from the schools in Hong Kong or Macau where the graduation grade is equivalent to the second grade of Taiwan's high schools may apply for the University's undergraduate programs, but need to take 16 additional credits within the study period in accordance with the University's requirement to complete their study. The said students may apply for an additional year of study.



附錄二、Appendix 2

入學大學同等學力認定標準

Standards for Recognition of Equivalent Educational Levels for University Admission

第 1 條 本標準依大學法第二十三條第四項規定訂定之。

These Standards are enacted pursuant to the provisions of Article 23, Paragraph 4 of the University Act.

第 2 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs (not including two-year bachelor's degree programs):

一、高級中等學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed senior secondary school or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

（一）僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學、退學或重讀二年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies, or had to repeat a grade for two years or more, and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of

attendance, a transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with such a

transcript attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學一年以上，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more and is able to provide a transcript of their results for all academic years that was issued by the school or college, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached; or

(三) 修滿規定年限後，因故未能畢業，持有學校核發之歷年成績單，或附歷年成績單之修業證明書、轉學證明書或休學證明書。

The student completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and has a school-issued transcript of their results for all academic years, or is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with such a transcript attached.

二、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed a five-year junior college or college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 修滿三年級下學期後，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the second semester of the third year of their course but for some reason took leave or withdrew from their studies for one year

or more, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修讀四年級或五年級期間，因故休學或退學，或修滿規定年限，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies during their fourth or fifth year of study, or completed the prescribed program but for some reason was unable to graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬高級中等學校或五年制專科學校，準用前二款規定。

For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act but is able to provide a certificate of attendance, one of the two preceding subparagraphs apply, *mutatis mutandis*, depending on whether they undertook a senior secondary school or five-year junior college program.

四、高級中等學校及職業進修（補習）學校或實用技能學程（班）三年級（延教班）結業，持有修（結）業證明書。

The student completed three years of a senior secondary school and vocational continuing (supplementary) education, or practical skills (extension education class) program and is able to provide a course completion certificate.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有普通型高級中等學校、技術型高級中等學

校或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The student passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to that of a graduate of a general senior high school, skills-based senior high school, or junior college.

六、知識青年士兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for educated young soldiers and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

七、國軍退除役官兵學力鑑別考試及格，持有高中程度及格證明書。

The student passed the Academic Achievement Assessment Examination for veterans and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

八、軍中隨營補習教育經考試及格，持有高中學力證明書。

The student passed a supplementary education for active military service personnel examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to senior secondary school level.

九、下列國家考試及格，持有及格證書：

The student passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

(一) 公務人員高等考試、普通考試或一等、二等、三等、四等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination, Ordinary Level Civil Service Examination; or Level One, Level Two, Level Three, or Level Four Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試、普通考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination, Ordinary Level Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

十、持大陸高級中等學校肄業文憑，符合大陸地區學歷採認辦法規定，並有第一款所列情形之一。

The student is able to provide a document from a senior secondary school in Mainland China certifying that they have not yet completed the program and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and their circumstances are one of those stipulated in Subparagraph 1.

十一、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The student is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得丙級技術士證或相當於丙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年上。

The student has been awarded a Level C certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level C, and since then has had five or more years of related practical work experience; or

(二) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年上。

The student has been awarded a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had two or more years of related practical work experience; or

(三) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證。

The person has been awarded a Level A certified technician' s certificate, or single-class certified technician' s certificate equivalent to Level A.

十二、年滿二十二歲，且修習下列不同科目課程累計達四十學分以上，持有學分證明：

The student is aged at least 22 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 40 or more credits studying different courses of the sort listed below:

(一) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university; or

(二) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education; or

(三) 空中大學選修生選修課程 (不包括推廣教育課程)。

Non-degree programs (not including continuing education programs) for non-degree students offered by open universities; or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education; or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior

college, tertiary college, or university.

十三、年滿十八歲，且修習下列不同科目課程累計達一百五十學分以上，持有學分證明：

The student is aged at least 18 and is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 150 or more credits studying different courses of the sort listed below:

(一) 職業訓練機構開設經學校主管機關認可之高級中等教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the senior secondary education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the competent school authority; or

(二) 高級中等學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a senior secondary school.

十四、空中大學選修生，修畢四十學分以上（不包括推廣教育課程），成績及格，持有學分證明書。

The student is able to provide documentary evidence that they have earned 40 or more credits studying as a non-degree student at an open university (not including continuing education programs) and had satisfactory results.

十五、符合高級中等以下教育階段非學校型態實驗教育實施條例第二十九條第二項規定。

The student meets the requirements stipulated in Article 29, Paragraph 2 of the Statute for Implementing Non-school Experimental Education at the Stage of Senior High School or Lower Level.

第 3 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學二年制學士班一年級新生入

學考試：

A person who meets any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new-students for two-year bachelor' s degree programs:

一、二年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

The student has not completed a two-year college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the prescribed program but is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分八十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the prescribed program and received 80 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to

graduate, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

二、三年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

A student who has not completed a three-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the

prescribed program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

三、五年制專科學校及進修學校肄業學生有下列情形之一：

A student who has not completed a five-year junior college program or a college of continuing education program but is in one of the following categories:

(一) 僅未修習規定修業年限最後一年，因故休學或退學三年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed all but the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for three years or more, and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(二) 修滿規定修業年限最後一年之上學期，因故休學或退學二年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the first semester of the final year of the prescribed program but for some reason took leave or withdrew from their studies for two years or more and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each a transcript of their results for all academic years attached; or

(三) 修讀規定修業年限最後一年之下學期期間，因故休學或退學一年以上，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more during the second semester of the final year of the

prescribed program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

(四) 修滿規定修業年限，且已修畢畢業應修學分二百二十學分以上，因故未能畢業，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student completed the prescribed program and received 220 or more of the credits required for graduation but for some reason was not able to graduate and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

四、大學學士班(不包括空中大學)肄業，修滿二年級下學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student has not completed a university bachelor's degree program but completed the second semester of the second year (not including programs at an open university), and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

五、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The person has passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

六、下列國家考試及格，持有及格證書：

The student has passed any of the following national examinations and has been awarded a certificate for the examination(s) which they have passed:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three

Special Civil

Service Examination; or

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level.

七、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The person is able to provide a certificate and documentary evidence attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗四年以上。

The person has obtained a Level B certified technician's certificate, or single-class certified technician's certificate equivalent to Level B, and since then has had four or more years of related practical work experience; or

(二) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗二年以上。

The person has obtained a Level A certified technician's certificate, or a single-class certified technician's certificate equivalent to Level A, and since then has had two or more years of related practical work experience.

八、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢(結)業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a senior secondary school; and is

also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university;

or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education;

or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education;

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

九、持有高級中等學校畢業證書後，從事相關工作經驗五年以上，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過。

A person who has worked in a related field for five years or more after obtaining their senior secondary school diploma, and been reviewed and given approval by a particular university's admission committee or a

joint admission committee.

十、依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬五年制專科學校或大學學士班，準用第三款及第四款規定。

For a student who undertook but did not complete a comprehensive educational program implemented in accordance with the Arts Education Act and is able to provide a certificate of attendance, the provisions of Subparagraphs 3 and 4 shall apply, *mutatis mutandis*, depending on whether the student undertook a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，本標準一百零二年一月二十四日修正施行前，已修習前項第八款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who obtained the course credits stipulated in Subparagraph 8 Item (2) of the preceding paragraph after the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities took effect on July 13, 2011 and before these Standards were revised and came into effect on January 24, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

第 4 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學學士班（不包括二年制學士班）轉學考試，轉入二年級或三年級：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have equivalent scholastic ability and may take an examination to transfer into the second or third year of a university bachelor's degree program (not including two-year bachelor's degree programs), as appropriate:

一、學士班肄業學生有下列情形之一，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單：

The student has not completed a bachelor' s degree program and is in one of the following categories, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave- from- studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached:

(一) 修業累計滿二個學期以上者，得轉入二年級上學期。

A transferring student whose completed studies accumulated together add up to two or more semesters may transfer into the first semester of the second year.

(二) 修業累計滿三個學期以上者，得轉入二年級下學期。

A transferring student whose completed studies add up to three or more semesters may transfer into the second semester of the second year.

(三) 修業累計滿四個學期以上者，得轉入三年級上學期。

A transferring student whose completed studies accumulated together add up to four or more semesters may transfer into the first semester of the third year.

(四) 修業累計滿五個學期以上者，得轉入三年級下學期。

A transferring student whose completed studies add up to five or more semesters may transfer into the second semester of the third year.

二、大學二年制學士班肄業學生，修滿一年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student has not completed a two-year bachelor' s degree program but completed the first semester of the first year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave- from- studies certificate, each with a transcript of their results

for all academic years attached.

三、專科學校學生有下列情形之一：

A junior college student in one of the following categories:

(一) 取得專科學校畢業證書或專修科畢業。

The student has been awarded a junior college diploma or graduated from a vocational training program; or

(二) 修滿規定修業年限之肄業學生，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student studied for the prescribed number of years but did not complete the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, together with a transcript of their results for all academic years attached.

四、自學進修學力鑑定考試通過，持有專科學校畢業程度學力鑑定通過證書。

The person passed the Self-study Academic Ability Assessment Examination and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level.

五、符合年滿二十二歲、高級中等學校畢(結)業或修滿高級中等學校規定修業年限資格之一，並修習下列不同科目課程累計達八十學分以上，持有學分證明：

The person is aged at least 22 years; or graduated from senior secondary school (or completed senior secondary school education); or completed the prescribed program length of study at a senior secondary school; and is also able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 80 credits or more, studying different courses of the sort listed below:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university;
or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college,
or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education;
or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college,
tertiary college, or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior
college, tertiary college, or university.

六、空中大學肄業全修生，修得三十六學分者，得報考性質相近學系二年級，修得七十二學分者，得報考性質相近學系三年級。

A fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 36 credits may take an entrance examination to begin studying at the second-year level of a program in a university department of a similar nature to the open university department they were formerly studying in; a fulltime student at an open university who has not completed their program but has completed 72 credits may take an entrance examination to begin studying at the third-year level of a program in a university department of a similar nature.

具下列資格之一者，得報考大學二年制學士班轉學考試，轉入一年級下學期：

A student who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a two-year bachelor's degree program, and if they are admitted, they may transfer into the second semester of the first year of the university program:

一、大學學士班（不包括空中大學）肄業學生，修滿三年級上學期，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student did not complete a bachelor's degree program at a university (not including an open university) but completed first semester of third year of the program and is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached; or

二、大學二年制學士班肄業學生，修業累計滿一個學期者，持有修業證明書、轉學證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

The student did not complete a two-year bachelor's degree program but their completed studies accumulated together add up to one semester and the student is able to provide a certificate of attendance, transfer certificate, or leave-from-studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached.

具下列資格之一者，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級：

A person who satisfies one of the following criteria may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second year of the program:

一、取得碩士以上學位。

The student has a master's degree or a doctorate; or

二、取得學士學位後，並修習下列不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明：
The student is able to provide documentary evidence that they accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed below, after obtaining a bachelor's degree:

(一) 大學或空中大學之大學程度學分課程。

University level credit courses at a university or an open university;
or

(二) 專科以上學校推廣教育學分班課程。

Continuing education credit courses at a junior college, tertiary college, or university; or

(三) 教育部認可之非正規教育課程。

Non-formal education programs accredited by the Ministry of Education;
or

(四) 職業訓練機構開設經教育部認可之專科以上教育階段職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses at the junior college, tertiary college, or university education level offered by a vocational training institute which have been accredited by the Ministry of Education;
or

(五) 專科以上學校職業繼續教育學分課程。

Vocational continuing education credit courses offered by a junior college, tertiary college, or university.

依藝術教育法實施一貫制學制肄業學生，持有修業證明者，依其修業情形屬大學學士班或五年制專科學校，準用第一項第一款、第三款及第二項第一款規定。

If a student undertook but did not complete a comprehensive educational

program implemented in accordance with the Arts Education Act and they are able to provide a certificate of attendance, the provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 3, and Paragraph 2, Subparagraph 1 apply, mutatis mutandis, depending on whether the student was formerly undertaking a five-year junior college or a university bachelor's degree program.

專科以上學校推廣教育實施辦法中華民國一百年七月十三日修正施行後，至一百零二年六月十三日前，已修習第一項第五款第二目所定課程學分者，不受二十二歲年齡限制。

A student who earned the course credits stipulated in Paragraph 1, Subparagraph 5, Item (2) after the promulgation of the revised Continuing Education Regulations for Junior Colleges and Universities on July 13, 2011 and before June 13, 2013 is not subject to the age limit of 22 years.

轉學考生報考第一項及第二項轉學考試，依原就讀學校及擬報考學校之雙重學籍規定，擬於轉學錄取時選擇同時就讀者，得僅檢附歷年成績單。

A transferring student who is taking the transfer examination(s) referred to in Paragraph 1 and/or Paragraph 2 and who, if admitted, plans to enroll in courses at both their former college or university and at the one that they are transferring into, in accordance with the regulations of each of the educational institutions governing dual enrollments, may provide just a transcript of their results for all academic years.

第 5 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學碩士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have adequate scholastic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of master's degree

programs:

一、在學士班肄業，僅未修滿規定修業年限最後一年，因故退學或休學，自規定修業年限最後一年之始日起算已滿二年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

A university student in a bachelor's degree program completed all but the final year of the prescribed program, but for some reason took leave or withdrew from their studies for at least two years since the first day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

二、修滿學士班規定修業年限，因故未能畢業，自規定修業年限最後一年之末日起算已滿一年，持有修業證明書或休學證明書，並檢附歷年成績單。

A university student completed the prescribed bachelor's degree program but for some reason was not able to graduate, at least one full year before the last day of their final year of the prescribed program, and is able to provide a certificate of attendance, or a leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached;

三、在大學規定修業年限六年（包括實習）以上之學士班修滿四年課程，且已修畢畢業應修學分一百二十八學分以上。

The university student completed four years of a bachelor's degree program of six years or more (including practical training), and received at least 128 of the credits required for graduation;

四、取得專科學校畢業證書後，其為三年制者經離校二年以上；二年制或五年制者經離校三年以上；取得專科進修（補習）學校資格證明書、專科進修學校畢業證書或專科學校畢業程度學力鑑定通過證書者，比照二年制專科學校辦理。各校

並得依實際需要，另增訂相關工作經驗、最低工作年資之規定。

A person who was awarded a junior college diploma, at least two years previously after graduating from a three-year course; or at least three years previously after graduating from a two-year or five-year course; a person who was awarded a qualification certificate from a college of continuing (supplementary) education; or a college of continuing education graduation diploma, and is able to provide a certificate attesting that their academic ability is equivalent to junior college level is to be dealt with in the same way as a person who attended a two-year junior college. Each college or university may also set additional regulations stipulating related work experience and the minimum number of such years worked, based on actual requirements.

五、下列國家考試及格，持有及格證書：

The person has passed one of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

六、技能檢定合格，有下列資格之一，持有證書及證明文件：

The person is able to provide a certificate attesting that they have passed one of the following professional skill assessment tests:

(一) 取得甲級技術士證或相當於甲級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗

三年以上。

The person has obtained a Level A certified technician' s certificate, or single-class certified technician' s certificate equivalent to Level A, and has three or more years of related practical work experience; or

(二) 技能檢定職類以乙級為最高級別者，取得乙級技術士證或相當於乙級之單一級技術士證後，從事相關工作經驗五年以上。

Level B is the highest qualification available in their skill area and the person has obtained a certified technician' s certificate, or a single-class certified technician' s certificate equivalent to Level B, and has five or more years of related practical work experience.

第 6 條 曾於大學校院擔任專業技術人員、於專科學校或高級中等學校擔任專業及技術教師，經大學校級或聯合招生委員會審議通過，得以同等學力報考第二條、第三條及前條所定新生入學考試。

A person who has been employed as a professional technician at a university or tertiary college, or as a teacher of professional or technical subject(s) at a junior college or senior secondary school who has been reviewed and given approval by a particular university' s admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2, Article 3, or the previous article, as appropriate.

第 7 條 大學經教育部核可後，就專業領域具卓越成就表現者，經校級或聯合招生委員會審議通過，得准其以同等學力報考第二條、第三條及第五條所定新生入學考試。

A person who has exceptional achievements in their professional field,

and has received approval from the Ministry of Education, and been reviewed and given approval by a particular university' s admission committee or by a joint admission committee will be considered to have an adequate scholastic ability and may take the entrance examinations for new students referred to in Article 2, Article 3, and Article 5, as appropriate.

第 8 條 具下列資格之一者，得以同等學力報考大學博士班一年級新生入學考試：

A person who satisfies any of the following eligibility criteria is considered to have an equivalent level of education and may take the entrance examination for new-students for the first year of a doctorate program:

一、碩士班學生修業滿二年且修畢畢業應修科目與學分（不包括論文），因故未能畢業，經退學或休學一年以上，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has completed two years of a master' s degree program and all the prescribed program subjects and received the required credits (not including a thesis) but for some reason was not able to graduate and for some reason took leave or withdrew from their studies for one year or more, and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master' s thesis;

二、逕修讀博士學位學生修業期滿，未通過博士學位候選人資格考核或博士學位考試，持有修業證明書或休學證明書，及檢附歷年成績單，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has completed a doctorate program but did not pass the doctorate degree candidate qualification examination or doctorate degree examination and is able to provide a certificate of attendance, or leave from studies certificate, each with a transcript of their results for all academic years attached, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

三、修業年限六年以上之學系畢業獲有學士學位，經有關專業訓練二年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has been awarded a bachelor's degree in a department that requires six or more years of study, has received two or more years of professional training, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis;

四、大學畢業獲有學士學位，從事與所報考系所相關工作五年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作。

The person has graduated from a university and has a bachelor's degree, has five or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis; or

五、下列國家考試及格，持有及格證書，且從事與所報考系所相關工作六年以上，並提出相當於碩士論文水準之著作：

The person has passed any of the following national examinations and is able to provide a certificate attesting this, has six or more years of practical experience related to their field of study, and submits an example of their written work with the quality of a master's thesis:

(一) 公務人員高等考試或一等、二等、三等特種考試及格。

Senior Civil Service Examination; or Level One, Level Two, or Level Three

Special Civil Service Examination;

(二) 專門職業及技術人員高等考試或相當等級之特種考試及格。

Senior Professional and Technical Personnel Examination; or a Special Examination of an equivalent level;

前項各款相當於碩士論文水準之著作，由各大學自行認定；其藝術類或應用科技類相當於碩士論文水準之著作，得以創作、展演連同書面報告或以技術報告代替。

The example of their written work with the quality of a master's thesis referred to in each subparagraph of the paragraph above shall be independently assessed by the university involved. An example of their creative work such as an exhibition or performance with a written report, or a technical report relating to their work in an applied technologies field may be submitted in place of an example of written work with the quality of a master's thesis.

第一項第三款所定有關專業訓練及第四款、第五款所定與所報考系所相關工作，由學校自行認定。

The professional training referred to in Paragraph 1, Subparagraph 3, and the practical experience related to the individual's field of study referred to in Paragraph 1, Subparagraphs 4 and 5 shall be independently assessed by the university involved.

第 9 條 持國外或香港、澳門高級中等學校學歷，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, for a person who received secondary school education in a foreign country, or Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign

Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

畢業年級相當於國內高級中等學校二年級之國外或香港、澳門同級同類學校畢業生，得以同等學力報考大學學士班一年級新生入學考試。但大學應增加其畢業應修學分，或延長其修業年限。

A student who graduated in a foreign country, Hong Kong, or Macao from a senior secondary school whose graduating year is academically equivalent to the second grade of a senior secondary school in Taiwan of a comparable academic level and nature is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for university bachelor's degree programs. However, the university shall increase the number of credits required for such students to graduate or extend the prescribed length of their program.

畢業年級高於相當國內高級中等學校之國外或香港、澳門同級同類學校肄業生，修滿相當於國內高級中等學校修業年限以下年級者，得準用第二條第一款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 1 may also apply, mutatis mutandis, to a student who attended a school in a foreign country, Hong Kong, or Macao of a comparable academic level and nature to senior secondary schools in Taiwan, but which requires more years of study to complete than senior secondary schools in Taiwan do, and who did not complete their secondary studies there but completed grades/years of study equivalent to particular grades/years of the prescribed senior secondary school program in Taiwan.

持國外或香港、澳門學士學位，符合大學辦理國外學歷採認辦法或香港澳門學歷

檢覈及採認辦法規定者，得準用前條第一項第三款及第四款規定辦理。

The provisions of Paragraph 1, Subparagraphs 3 and 4 of the preceding article may also apply, *mutatis mutandis*, to a person who was awarded a bachelor' s degree in a foreign country, Hong Kong, or Macao and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education, or those of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials for the Hong Kong and Macao Areas.

持國外或香港、澳門專科以上學校畢(肄)業學歷，其畢(肄)業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大學校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第四條第一項第一款至第三款、第二項與第三項第一款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理。

The provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 4; Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3, Paragraph 2, and Paragraph 3, Subparagraph 1; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding article may also apply, *mutatis mutandis*, for a student with an academic record of graduating from (or not yet completing a program at) a junior college or higher level educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, if the educational institution' s enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and

curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持前項香港、澳門學校副學士學位證書及歷年成績單，或高級文憑及歷年成績單，得以同等學力報考科技大學、技術學院二年制學士班一年級新生入學考試。

A person who was awarded an associate degree and was issued a transcript of their results for all academic years, or was issued an advanced diploma and a transcript of their results for all academic years by such an educational institution in Hong Kong or Macao as referred to in the previous paragraph, is considered to have adequate academic ability and may take the entrance examination for new students for the first year of two-year bachelor's degree programs at a university of science and technology, or an institute of technology.

第五項、前項、第十項及第十二項所定國外或香港、澳門學歷（力）證件、成績單或相關證明文件，應經我國駐外機構，或行政院在香港、澳門設立或指定機構驗證。臺灣地區與大陸地區人民關係條例中華民國八十一年九月十八日公布生效後，臺灣地區人民、經許可進入臺灣地區團聚、依親居留、長期居留或定居之大陸地區人民、外國人、香港或澳門居民，持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，且符合下列各款資格者，得準用第二條第二款、第三條第一項第一款至第四款、第五條第一款至第四款及前條第一項第一款與第二款規定辦理：

Since the Act Governing Relations between Peoples of Taiwan Area and Mainland Area was promulgated and took effect on September 18, 1992, the provisions of Article 2, Subparagraph 2; Article 3, Paragraph 1,

Subparagraphs 1 to 4; Article 5, Subparagraphs 1 to 4; and of Paragraph 1, Subparagraphs 1 and 2 of the preceding Article may also be applied, mutatis mutandis, to people from the Taiwan Area, and people from the Mainland China area, foreigners, or residents of Hong Kong or Macao who have been given permission to enter Taiwan for family reunification, as relative-sponsored residents, for long-term residence, or settlement who have an academic record of graduating from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in Mainland China which meets the following criteria:

一、其畢（肄）業學校經教育部列入認可名冊，且無大陸地區學歷採認辦法第八條不予採認之情形。

The educational institution is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions in Mainland China and does not have any of the precluding characteristics set out in the provisions of Article 8 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

二、其入學資格、修業年限及修習課程，均與臺灣地區同級同類學校規定相當，並經各大學招生委員會審議後認定為相當臺灣地區同級同類學校修業年級。

The educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational program(s) provided must have

been reviewed and determined by the Admission Committee of a university in Taiwan to be equivalent to those provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan.

持大陸地區專科以上學校畢（肄）業學歷，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，得準用第四條第一項第一款至第三款、第二項及第三項第一款規定辦理。

The provisions of Article 4, Paragraph 1, Subparagraphs 1 to 3; Paragraph 2; and Paragraph 3, Subparagraph 1 may also be applied, mutatis mutandis, to a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area.

持國外或香港、澳門學士學位，其畢業學校經教育部列入參考名冊或為當地國政府權責機關或專業評鑑團體所認可，且入學資格、修業年限及修習課程均與我國同級同類學校規定相當，並經大學校級或聯合招生委員會審議後認定為相當國內同級同類學校修業年級者，或持大陸地區學士學位，符合大陸地區學歷採認辦法規定者，修習第四條第三項第二款之不同科目課程達二十學分以上，持有學分證明，得報考學士後學士班轉學考試，轉入二年級。

If a person has a bachelor's degree awarded in a foreign country, Hong Kong, or Macao and has academic records of graduating from (or not yet completing a program at) a higher educational institution in a foreign country, Hong Kong, or Macao which is included in the Ministry of Education List of Recognized Higher Education Institutions, or which has been accredited by an organization authorized by the government where it is located, or by a professional accreditation body, and if that educational institution's enrollment eligibility criteria, length of prescribed programs, and curricula are all equivalent to those specified in regulations governing educational institutions of the same level and nature in Taiwan, and the educational standard of its students has been reviewed by the admission committee of a particular university or by a

joint admission committee and been determined to be equivalent to that provided by an educational institution of the same level and nature in Taiwan; or if a person has a bachelor's degree awarded by a higher educational institution in the Mainland China Area and satisfies the provisions of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area, and if the person is able to provide documentary evidence that they have accumulated a total of 20 credits or more studying different courses of the sort listed in the provisions of Article 4, Paragraph 3, Subparagraph 2, then the person may take an examination to transfer into a post-baccalaureate bachelor's degree program, and if they are admitted they may transfer into the second-year of the program.

持前三項大陸地區專科以上學校畢(肄)業學歷報考者，其相關學歷證件及成績證明，應準用大陸地區學歷採認辦法第四條規定辦理。

The provisions of Article 4 of the Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Academic Credentials from the Mainland Area shall be applied, mutatis mutandis, regarding the academic credentials and records referred to in the preceding three paragraphs if a person who graduated from (or did not complete the program at) a junior college or higher level educational institution in the Mainland China area wants to take a university entrance examination.

持國外或香港、澳門相當於高級中等學校程度成績單、學歷(力)證件，及經當地政府教育主管機關證明得於當地報考大學之證明文件，並經大學校級或聯合招生委員會審議通過者，得以同等學力報考大學學士班(不包括二年制學士班)一年級新生入學考試。但大學得視其於國外或香港、澳門之修業情形，增加其畢業應修學分或延長其修業年限。

If a person is able to provide transcripts of their results, and records of academic performance (ability) issued in a foreign country, Hong Kong, or Macao indicating that they have received an education equivalent to completing secondary school and is also able to provide documentary evidence that was issued by the competent education authority of the government in that location that the person may take the local entrance examination for new students for university bachelor' s degree programs, and that documentary evidence has been reviewed and endorsed by the admission committee of a particular university or by a joint admission committee, then the person may take the entrance examination for new students for university bachelor' s degree programs(not including two-year bachelor' s degree programs). However, the university may, after taking into consideration a person' s academic performance in a foreign country, Hong Kong, or Macao, increase the number of credits required for such a student to graduate or extend the prescribed length of their program or extend the prescribed length of their program.

第 10 條 軍警校院學歷，依教育部核准比敘之規定辦理。

For a student who has studied at a military or police college or academy, the relevant authorized MOE regulations governing comparative educational levels apply.

第 11 條 本標準所定年數起迄計算方式，除下列情形者外，自規定起算日，計算至報考當學年度註冊截止日為止：

When some number of years is stipulated in these Standards, the period is calculated from the stipulated beginning date until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination, with the exception of the two instances

set out below:

一、離校或休學年數之計算：自歷年成績單、修業證明書、轉學證明書或休學證明書所載最後修滿學期之末日，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

To determine the number of years a person has discontinued or taken leave from formal study: count from the end-date of the last semester that the student completed, as recorded in the transcript of their results for all academic years, certificate of attendance, or transfer certificate, until the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

二、專業訓練及從事相關工作年數之計算：以專業訓練或相關工作之證明上所載開始日期，起算至報考當學年度註冊截止日為止。

To determine the number of years of professional training and related work: count from the starting date recorded on the professional training related certificate or on a certificate attesting the related work experience, to the latest date on which students can enroll for the academic year for which the student took the entrance examination.

第 12 條 本標準自發布日施行。

These Standards shall take effect from the date of promulgation.

附錄三 Appendix 3

中華大學蒐集、處理及利用個人資料告知聲明書

中華大學(下稱本校)基於提供教育或訓練行政及服務、學生輔導及管理、校園生活、學習及活動，與其相關之推廣作業等目的，本校得蒐集、處理及利用您的個人資料，相關蒐集、處理及利用皆以尊重您的權益為基礎。另依據我國個人資料保護法(下稱個資法)之規定，本校應向您明確告知以下事項，包括：蒐集之目的，個人資料之類別，個人資料處理、利用之期間、地區、對象及方法，依個資法規定您得行使之權利及方式。

本校基於前述之目的，將蒐集您的以下資料，包括但不限於姓名、性別、身分證字號、連絡資料、學歷資料、財務資料、家庭狀況等。另基於我國相關法令，本校得視情況另蒐集您的健康紀錄。上述所蒐集之資料除法令或中央事業主管單位另有規定之保存期限外，以上開蒐集目的完成所需之期間為使用期間。上述所蒐集之資料利用地區以本國或經您授權得使用之地區為主，利用對象以本校以及本校完成蒐集特定目的之相關合作對象為主，使用方式以符合個資法之各項自動化機器或其他非自動化之蒐集、處理、利用。

本校保有您的個人資料時，基於個資法之規定，您可透過書面/電子方式行使以下權利，除基於個資法與其他相關法令規定外，本校均不會拒絕：

- (一)查閱或請求閱覽本人之個人資料或請求製給個人資料複製本，惟本校依個資法第十四條之規定得酌收必要成本費用。
- (二)請求補充或更正本人之個人資料，惟您應適當說明其原因及事實。
- (三)於個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向本校請求停止蒐集、處

理、利用或刪除本人之個人資料。惟依個資法第十一條第三項但書之規定，本校因執行業務所必須或經本人書面同意者，不在此限。

您得自由選擇是否提供相關個人資料及類別，惟若您所拒絕提供之個人資料，屬本校辦理業務或作業所必須之資料，本校將可能無法執行必要之業務審核或作業。

您應確認所提供之個人資料均屬真實且正確，如有不實或需變更者，應由您本人依本校之程序辦理更正。

Consent to the Collection, Processing and Use of Personal Data

1. PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

CHU only collects personal information that is necessary for, or directly related to, one or more of CHU' s functions or activities. Personal information that CHU collects from staff, students, prospective students, past students, benefactors, research participants, and external contractors including but not limited (depending on the services provided and accessed):

- A. Identification of the individual,
- B. Identification of finances,
- C. Personal description,
- D. Details of other family members,
- E. Dwelling and facilities,
- F. School record,
- G. Qualifications and skills,
- H. Examinee record, Health record.

CHU generally collects information at enrolment, when you access CHU' s IT systems, or when participate in special activities or

projects. Some special projects or activities may have their own collection notice which is in addition to the information contain in this general collection statement.

Some of the main reasons CHU collects your information includes:

to correspond with you;

for enrolment purposes;

for administrative purposes;

for the purposes of undertaking university-commissioned research;

for the facilitation of student elections;

to meet legal obligations;

to inform you about your course or other university courses/events;

to confirm your entitlement to commonwealth assistance;

to the facilitation of education related activities;

to promote education, services or products;

to update your personal information on the CHU Student Register.

Generally, you may elect to not provide CHU with your personal information, however, much of the personal information collected by CHU is necessary to provide you with educational services or access to government support.

Without this information, CHU may be restricted in its ability to provide these services or support. In some cases, enrolment at CHU will not be possible without certain information provided.

CHU will only collect personal information by lawful and fair means. CHU will generally collect personal information from you directly, unless: you consent to the collection of the information from someone else; or CHU is required or authorized by, or under, a Taiwan' s law, or a court / tribunal order, to collect the information from someone else; or it is

unreasonable or impracticable to get the information from you directly. CHU stores personal information in both electronic and hard copy forms, and must comply with the requirements of the Taiwan' s Personal Data Protection Act.

If CHU holds personal information about you that was collected for a particular purpose (the primary purpose), CHU will not use or disclose this information for another purpose (the secondary purpose), unless you consented to the use or disclosure of the information.

You have a right of access to, and alteration of personal information concerning yourself held by CHU, in accordance with Taiwan' s Personal Data Protection Act. Also individual can request the termination of use and the deletion of personal information. When exercising the above mentioned rights, individual 's identity must be verified before an application can be submitted. CHU may require an individual to pay a fee in relation to their request to access their personal information.

2. Acknowledgment

The applicants acknowledge hereby the above personal information collection statement and consent to CHU collecting, processing and using their personal or other information (including information contained in their application file or other files) at any time, from, to their application file or other files.

附錄四 Attachment 4 (可於線上系統填寫)

中華大學 111 學年度外國學生入學申請資料—報名資格切結書 Declaration Form for CHU Academic Year 2022-2023

一、 本人申請身分勾選如下，並保證符合貴校「外國學生招生規定」之規定。
The applicant' s identity status will be indicated below, and will be according to the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan.

除下列第一項資格外，其餘身分保證於註冊時繳交中華民國入出國及移民署之入出國時間證明備查（連續居留海外六年以上，每曆年在臺灣地區停留期間不得逾 120 日，具相關證明文件者除外）。

Excluding the first item, the rest must present the Certificate of Entry and Exit Dates issued by the National Immigration Agency of the R. O. C. (individuals that have lived abroad for more than 6 years can only temporarily reside in Taiwan for no more than 120 days, but individuals holding the necessary documents are excluded.

從未具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。

Never have been a citizen of the R.O.C., and didn' t hold an Overseas Student Status during time of application.

兼具有中華民國國籍且自始未曾在臺設籍。

Also citizen of the R.O.C., and has never applied for household registration in Taiwan.

曾兼具有中華民國國籍，且經內政部許可喪失放棄國籍至今已達 8 年（需提供放棄國籍證明文件）

Had once held R. O. C. citizenship, but have forfeited it with the approval of the Ministry of Interior for over 8 years. (must provide necessary documents).

兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍。

Also a Permanent Resident of Hong Kong or Macau, and has never applied for household registration in Taiwan.

曾為大陸地區人民且未曾在臺設有戶籍。

Had once held citizenship of Mainland China, and has never applied for household registration in Taiwan.

二、本人所提供之學歷證明文件(申請大學部者提出相當中華民國高中畢業之證書、申請轉學生者提出國內專科以上學歷證明、申請碩士班者提出大學畢業證書、申請博士班者提出碩士畢業證書)在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，且所持之證件相當於中華民國國內各級合法學校。本人保證於註冊時繳交經貴國駐外單位驗證之學歷證件(畢業證書)。

The diploma (Applicants of undergraduate programs must provide graduation certificates from high schools in R. O. C., applicants of transfer students must provide domestic diploma of associate degree or bachelor's degree, applicants of master's programs must provide diploma of bachelor's degree and applicants of doctoral programs must provide diploma of master's degree) I present is valid and officially issued by an accredited educational institute in my home country or in the foreign state. I also attest that, once I have been accepted by this University, I should present the authenticated academic credentials notarized by an overseas representative office of the R. O. C..

三、本人在華未曾因操行、學業成績不及格或犯刑事案件經判刑確定致遭退學或喪失學籍。

I have never been expelled or dismissed due to behavior issues, poor academic performance or criminal conviction from any academic institute in the R.O.C

四、 本人未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

I have never studied in a status as an Overseas Chinese Student in Taiwan; and this year I have not been assigned a position as an Overseas Chinese Student by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

五、 上述所陳之任一事項同意授權貴校查證，如有不實或違反中華民國教育部外國學生來臺就學辦法之事項等情事屬實者，本人願依貴校相關規定處理，絕無異議。並同意貴校得於法令規定許可範圍內蒐集、處理、國際傳遞及利用本人個人資料。

I agree to authorize Chung Hua University to verify any information provided above. I fully understand that the false statement, wrong information and fake documents in the application or violation of the Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan may lead to the expulsion from Chung Hua University and/or deportation from Taiwan. I also agree to authorize Chung Hua University under a permitted extent to search, handle, undergo international transmission, and use my personal information.

申請人簽名 Applicant' s Signature : _____

日期 Date : _____ (年, 月, 日/month, day, year)